



15. crescendo
NYÁRI AKADEMIA

Crescendo Fesztivál



TOKAJ, 2018. AUGUSZTUS 1 – 13. 1 – 13 AUGUST 2018, TOKAJ, HUNGARY

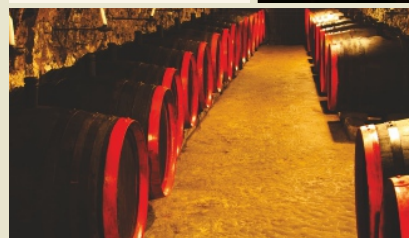


www.tokajcoffee.com



RÁKÓCZI PINCE ÉS UDVARHÁZ

*Pincelátogatás borkóstolással,
Borterasz, Borbár, Borozó*



Bethlen Gábor u. 10. 3910 Tokaj

info@tokajcoffee.com

+36 47 552-008 • +36 20 66 44 55 • +36 20 80 20 137

RÁKÓCZI PINCE ÉS UDVARHÁZ

Cím: 3910 Tokaj · Kossuth tér 15. · GPS: É 48.12556, K 21.40816

Tel.: +36 (47) 352 408 · +36 (30) 436 5767

www.rakoczipince.hu · info@rakoczipince.hu



Kiemelt koncertek / Major Concerts

Koncertek / Concerts

**Istentiszteletek és szentmisék /
Church Services and Holy Masses**

Előadások / Lectures

Kedves Barátaink!

Nagy örömünkre szolgál, hogy 2018-ban ismét, immáron 15. alkalommal sor kerülhet a Crescendo Nyári Akadémiára és Fesztiválra.

A felnövekvő zenészgeneráció fejlődésének támogatása és segítése, különösen Kodály Zoltán országában, kiemelt fontosságú kell, hogy maradjon, s ebben a Nyári Akadémia örömmel vállal részt. Évről évre számos országból érkeznek tanáraink, diákjaink, hogy a hit és a zene találkozási pontján megismerhessék egymás kultúráját, és muzsikával töltsék meg a csodálatos Tokaj városát.

Idén is számos különleges koncerttel és rendezvénnyel várjuk az érdeklődőket, akik ezúttal is a barokktól a kortársig minden zenetörténeti korszakból kapnak ízelítőt.

Kiemelt témánk a francia zene és Debussy munkássága. Emellett többek között operajelenetek, zenekari művek, szóló- és kamarazenei produkciók, zenetörténeti előadások, zenével gazdagított isztentiszteletek, illetve Crescendo Utcazene színesítik a Fesztivált.

Programjaink az elmúlt évekhez hasonlóan ingyenesek, de a helyszínen válhatnak támogatói jegyeket. Az így befolyt összeggel a Crescendo Nyári Akadémia, más néven a „CSI”, rászoruló diákjainak részvételét támogatják.

Beat Rink
igazgató

Füzesséryné Dudás Eszter
elnök

Tarjányi Tamás
művészeti igazgató

Dear Friends,

It is with great pleasure that in 2018, the Crescendo Summer Institute and Festival will be held for the 15th time.

Helping the new generation of musicians develop and express themselves musically must be of high priority, especially in the country of composer and music pedagogue Zoltán Kodály. The Crescendo Summer Institute (CSI) takes great joy in these duties. Teachers and students come from all corners of the world to get to know each other's culture at the meeting point of faith and music and fill Tokaj with enchanting music.

Crescendo Festival offers a wide range of exceptional concerts and events for guests as well. They can get an earful of almost every period of music history from baroque to jazz and contemporary.

Besides our main interest this year, that is, Debussy and French music, our audience can enjoy opera scenes, solo, chamber and orchestra concerts, music history lectures, church services entwined with music and finally "Crescendo-on-the-Streets" open-air performances.

Entry remains free, but supporter tickets will be available to purchase on site, which is intended to cover the expenses of students in need.

Beat Rink
General Director

Eszter Dudás
President

Tamás Tarjányi
Artistic Director

Kedves Vendégeink!

Örömmel és nagy tisztelettel köszöntöm újra Önöket, hiszen a Crescendo Nyári Akadémia hallgatói és oktatói rendszeres visszatérő vendégei Tokajnak. A város és a komolyzenei mesterkurzus szervezői, tanárai és növendékei között rendkívül jó kapcsolat alakult ki az elmúlt évek folyamán. Nekünk hatalmas megtiszteltetés, hogy bennünket választottak otthonuknak, és programjaikkal színesítik a város gazdag kulturális kínálatát.

Évről évre az egyik legjobban várt két hét az, amit a Crescendo Nyári Akadémia Tokajban tölt. Napi gyakorlásaikkal, rendszeres fellépéseikkel életet visznek a város azon intézményeibe is, ahol az év többi napján nem csendülnek fel a dallamok. A világszerte a legjobbak között rangsorolt tanárok pedig tökéletes párosai annak a bornak, amit szintén mindenhol ismernek és elismernek. A Tokaji név bárhol jól cseng a világban, és bízom benne, hogy a szakmai kurzusok mellett lesz arra lehetőségük, hogy legnagyobb kincsünket is megköstöljék.

Tokaj mindig szívesen fogadja a látogatókat. Érezzék otthon magukat nálunk! Vigyék hírnevünket szerte a világban. Köszönöm Önöknek, hogy itt vannak, és színesítik napjainkat, dallamokkal töltik meg városunkat.

Posta György
Tokaj város polgármestere

Dear Guests,

Students and teachers of the Crescendo Summer Institute, let me greet you with great pleasure and respect being our guests again. There has been a very good relationship between the town and the organizers, teachers and students of the CSI over the past few years. It is a tremendous honour that our Tokaj has been chosen for your home, and your programs enrich the cultural palette of the town.

Year after year, one of the most anticipated periods is the two weeks of the Crescendo Summer Institute. With your daily rehearsals and regular performances you bring life to those institutions of the town where melodies do not resound in the rest of the year. Your world-renowned teachers perfectly match the wine that is recognized and acknowledged all over the world. The name of the “Tokaji” wine rings just as sweetly as a smooth symphony, so I’m confident that besides the professional courses you will have the opportunity to taste our greatest treasure as well.

Tokaj has always welcomed visitors. Feel at home with us! Spread our reputation around the world. Thank you for being here and toning up our days, filling our town with melodies.

*György Posta
Mayor of the City of Tokaj*



Ki a hős Beethoven Eroicájában?
Marcel S. Zwitser előadása Beethovenről
Who is the Hero in Beethoven's Eroica?
Marcel S. Zwitser's lecture on Beethoven

Augusztus 2. csütörtök, 17:00 | A Tokaji Ferenc Gimnázium aulája
Thursday, 2 August, 5 p.m. | The Hall of Tokaji Ferenc High School (Tune In Hall)

HU Beethoven 3. szimfóniája kétségkívül a valaha írt egyik legelismertebb szimfonikus mű. Ez a darab újraértelmezte a szimfónia fogalmát, és egyben elindította a romantikus szimfónia hagyományát. A szimfóniát gyakran Napóleon személyéhez kötik, s egészen messzemenően arra következtetnek, hogy a mű magáról Napóleonról szól. Dr. Marcel S. Zwitser zenetudós előadása során összehasonlítja Beethoven 3. szimfóniáját korábbi műveivel, és megpróbál kielégítő választ adni, hogy ki is a hőse e hősiess szimfóniának.

EN *There is no doubt that Beethoven's Third Symphony is to be counted among the best symphonies ever written. With this one piece, Beethoven established a new understanding of what a symphony should be and basically launched the Romantic symphonic tradition. Often, the symphony is related to the figure of Napoleon, up to the point of the symphony being presented as a work about Napoleon. In this lecture, musicologist Dr. Marcel S. Zwitser will discuss Beethoven's famous symphony in the light of some earlier works by the same composer, ultimately trying to find a satisfying answer to the question of who the hero in this heroic symphony may be.*



Crescendo Utcazene

Crescendo-on-the-Streets

Augusztus 3. péntek, 17:00 | Főtér (Esőhelyszín: Tourinform)
 Friday, 3 August, 5 p.m. | Main Square
 (In case of rain: Tourinform)

Crescendo Utcazene

Crescendo-on-the-Streets

Augusztus 4. szombat, 17:00 | Főtér (Esőhelyszín: Tourinform)
 Saturday, 4 August, 5 p.m. | Main Square
 (In case of rain: Tourinform)

HU A Crescendo Utcazene a CSI kötetlenebb formájú eseménye, amikor a Nyári Akadémia tanárai és diákjai szabadtéri helyszíneken zenélnék. Idén Tokaj Főterén hallgathatják meg utcazene-koncertjeinket. A hangversenyeken hangszeres, valamint énekes szóló- és kamaraprodukciók hangzanak el.

EN *The Crescendo-on-the-Streets is CSI's more informal event. Teachers and students of the Summer Institute play in open spaces across town, this year at the Main Square of Tokaj. Concerts will showcase solo vocal, instrumental and chamber group performances.*



Szabóki Tünde (HUN)
szoprán / soprano

HU A CSI tanári kara több mint 50 főből áll, tagjai a világ számos országából érkeznek Tokajba. Valahányan világhírű zenekarok szólistái és kamaraművészei, elismert egyetemeken tanítanak. A koncert során a barokktól napjaink zenéjéig hallhatnak összeállítást művésztanáraink különleges repertoárjából.

EN *The 50-strong group of music professors at CSI are members of world-famous orchestras, chamber ensembles, and professors at acclaimed universities. They will play pieces from baroque to contemporary music.*

Crescendo művésztanári koncert *Crescendo Faculty Concert*

Augusztus 4. szombat, 20:00 | Zsinagóga
Saturday, 4 August, 8 p.m | Synagogue

Varga Gábor (HUN)
klarinét / clarinet





Zenés szentmise

Musical Holy Mass

Augusztus 5. vasárnap, 9:00 | Katolikus templom
Sunday, 5 August, 9 a.m. | Catholic Church

Zenés Istentisztelet

Musical Service

Augusztus 5. vasárnap, 10:00 | Református templom
Sunday, 5 August, 10 a.m. | Reformed Church

HU A Crescendo diákjai és tanárai évről évre közreműködnek a helyi gyülekezetek istentiszteletein zenei szolgálattal, hogy a Biblia üzenetét a művészet nyelvén is közvetítsék.

EN *Students and teachers play music at the services of the local congregations during the Crescendo Festival to express the message of the Bible in the language of music.*



Kreatív Istentisztelet

Creative Church

Augusztus 5. vasárnap, 20:00 | Református templom
Sunday, 5 August, 8 p.m. | Reformed Church

Téma: Boldogság – szeretni és szeretve lenni.

Topic: *Happiness – to love and to be loved.*

Igét hirdet / *Sermon by: Beat Rink (SUI)*

református lelkész, a Crescendo International alapítója és igazgatója
Reformed pastor and founder of Crescendo International

HU A Kreatív Istentisztelet a Crescendo International nemzetközi mozgalom által megalkotott és az ökumené jegyében született szertartás, melyet Európa több mint 40 városában rendszeresen megrendeznek. Az esemény Isten gazdagságából és a művészek sajátos, ünneplő stílusából fonódik össze, kiemelt mozzanatai az igehirdetés, az úrvacsora és az ezt követő imaséta. Tökéletes alkalom az elmélyülésre, az élet fontos kérdéseire való elmélkedésre.

EN *“Creative Church” is an initiative of Crescendo International, and over the years it has been held in more than 40 cities, mainly in Europe. It is an ecumenical service saturated by music and art and includes a sermon, communion, and a creative prayer walk. You are welcome to participate and experience something beautiful, fresh and deep!*



Claude Debussy

Debussy, Ravel és a modern zene kezdetei – Marcel S. Zwitser előadása

Debussy, Ravel and the Beginnings of Modern Music – Marcel S. Zwitser's lecture

Augusztus 6. hétfő 17:00 | A Tokaji Ferenc Gimnázium aulája

Monday, 6 August, 5 p.m. | The Hall of Tokaji Ferenc High School (Tune In Hall)

HU 2018-ban a zenei világ Claude Debussyról (1862-1918) emlékezik meg halálának 100. évfordulóján. Szinte minden 20. századi zenetörténeti tankönyv Debussy munkásságának a nyugati zenei felfogásra gyakorolt hatásával nyit. Dr. Marcel S. Zwitser előadásában bemutatja Debussy felfedezéseit, és összehasonlítja munkásságát kortársáéval, Maurice Ravelével (1875-1937), akit Debussyvel gyakran együtt említenek. Ám a kettejük közti különbség fontosabb, mint a felszínes hasonlóság. Az előadáson sor kerül a Debussy által szerzett Három noktürn című mű első tételének bemutatására is.

EN *In 2018, the music world commemorates the 100th anniversary of the death of Claude Debussy (1862-1918). Virtually all textbooks on 20th century music start with the importance of Debussy in revolutionizing western music. In this lecture, Dr. Marcel S. Zwitser will discuss some of Debussy's discoveries and compare him to his compatriot Maurice Ravel (1875-1937), with whom Debussy is often mentioned in one breath, although the differences between them may be more essential than outward similarities. At the heart of the lecture will be a discussion of the first movement of Debussy's Trois Nocturnes.*



Steven Gross and the American Double

Bolcom: Trio – előbemutató /

Featuring a preview performance of Bolcom's Trio

Augusztus 7. kedd, 17:00 | Zsinagóga

Tuesday, 7 August, 5 p.m. | Synagogue

HU Kiváló kürtművész-tanárunk, Steven Gross és az American Double (Philip Ficsor – hegedű, Constantine Finehouse – zongora) előadásában William Bolcom Trió kürtre, hegedűre és zongorára című 2017-es művének előbemutatóját és további műveit hallhatják. Az American Double célja, hogy jelentős amerikai és európai zeneszerzők új, illetve ritkán játszott zeneműveivel ismertesse meg a nagyközönséget és a zenészeket.

EN *Horn player Steven Gross, with the American Double (Philip Ficsor, violin, and Constantine Finehouse, piano), will present a preview performance of the Trio for Horn, Violin, and Piano (2017) by William Bolcom, along with several other works by the composer. The American Double strives to familiarize audiences and other musicians with well-established composers of American and European origin, including commissions of new works, and compositions underrepresented at the concert repertoire.*



„Les sons et les parfums tournent dans l’air du soir”
– a zongora költészete / poetic piano music

Augusztus 8. szerda 17:00 | Zsinagóga
Wednesday, 8 August, 5 p.m. | Synagogue

HU Claude Debussy halálának 100. évfordulója alkalmából rendezünk hangversenyt a Crescendo Nyári Akadémia zongora tanszakának közreműködésével. A koncerten különböző korszakok és nemzetek zongoradarabjai hangzanak el, melyek a zongoramuzsika költőiségét tárják a hallgatók elé.

EN *This year we commemorate the 100th anniversary of the death of Claude Debussy. In this concert, contributions from the piano section of the Crescendo Summer Institute highlight the poetic in piano music of different musical epochs and diverse national origins.*



Vive la France! Francia muzsika / *French music*

Augusztus 9. csütörtök 17:00 | Zsinagóga
Thursday, 9 August, 5 p.m. | Synagogue

HU A CSI kulturális sokoldalúsága többek között annak is köszönhető, hogy a világ számos országából érkeznek tanáraink és diákjaink. A Nyári Akadémia nagy hangsúlyt fektet arra, hogy a hallgatók belekóstolhassanak a zene nemzetközi világába, különböző klasszikus zenei stílusokkal és zeneszerzőkkel ismerkedhessenek meg. Így a tavalyi orosz zene után ezúttal a francia muzsika és Debussy munkássága áll a középpontban, mely egyben e koncert témája is.

EN *CSI's cultural diversity stems from the fact that our teachers and students come to Tokaj from all corners of the world. The Summer Institute lays great emphasis on helping students get a taste of the international world of music and get to know classical music styles and composers, which it aims to share with the audience as well. Last year's main theme was Russian music. This year CSI and the Vive la France! concert focuses on French music and Debussy's work.*

Megjelent a Gramofon 2018 nyári száma!

„Igyekszem kinyitni az emberek szívét” – interjú Szilágyi Áron dorombjátékoskal

Találkozás a 94 éves brácsaművésszel, Konrád Györggyel

Kodály éjszaka–zenéje

Janáček művészete Kundera írói világában

Mozaik: zenei élet 2018 nyarán

Lemez- és könyvrecenziók



A Gramofon folyamatosan frissülő online felületei:

gramofon.hu
facebook.com/gramofonkiado

- Hanglezekritikák és koncertbeszámolók
- A folyóirat tartalmától eltérő zenei írások
- Letölthető korábbi lapszámok
- Minden, amit a Gramofon folyóiratról, a Gramofon Könyvekről, a Gramofon-díjról és az ICMA díjkiosztóról tudni érdemes



Koszt

LABOR
BISTRO

Kvartély

A LaBor Bistro konyhájában előtérbe helyezük a szezonális alapanyagokat, a környéken fellelhető termelők portékáit. Séfünk megszállottan dolgozik és alkot kreatív ételeket Tokaj-Hegyalja kincseiből, ahol méltó módon reprezentáljuk a régió borait fogásainkkal párosítva.

VÁRUNK SZERETETTEL A LABORBAN!



3910 TOKAJ, BETHLEN GÁBOR UTCA 1. +36 70 883 8888

f LABORBISTRO www LABORBISTRO.HU

INFO@LABORBISTRO.HU



TANSZAKI KONCERTEK *SECTIONAL CONCERTS*

A Crescendo Fesztivál utolsó hétvégéjén a tanszaki hangversenyek keretén belül a mesterkurzusokon tanult műveket mutatják be a hallgatók. A CSI résztvevői a legkülönbözőbb darabokkal érkeznek a mesterkurzusokra, melyeket tanáraik útmutatása alapján dolgoznak ki. Az augusztus 10-től 12-ig tartó tanszaki koncertek legeredményesebb fellépői a Gálakoncerten kapnak további bemutatkozási lehetőséget.

On the last weekend of the Crescendo Festival, students take the stage at Sectional Concerts to perform pieces that they have been practising during their master courses. The participants of CSI bring a great variety of pieces to the master classes, which they refine with their teachers' guidance. The audience can hear a selection of these pieces at the Sectional Concerts from 10th to 12th August, and the most outstanding performers will also get the possibility to play at the Gala Concert.



Pár lépésnyire: Barokk és jazz

Only a Few Steps Away: Baroque and Jazz

Augusztus 10. péntek 20:00 | Zsinagóga és Paulay Ede Színház
Friday, 10 August, 8 p.m. | Synagogue and Ede Paulay Theatre

HU

A barokk és a jazz zene csak pár lépésnyire van egymástól. A Crescendo Fesztiválon mindenképp! Az érdeklődőket egy barokk koncertre invitáljuk a Zsinagógába, majd egy hangulatos jazzkoncertre a szomszédos Paulay Ede Színházba.

EN

Jazz is only a few steps away from baroque. Especially at the Crescendo Festival! We invite our guests to a baroque concert in the Synagogue followed by a unique jazz concert in the Ede Paulay Theatre nearby.





Fülei Balázs zongorakurzusának zárókoncertje

Closing Concert of Balázs Fülei's Piano Course

Augusztus 11. szombat 17:00 | Református templom

Saturday, 11 August, 5 p.m. | Reformed Church

HU Fülei Balázs Liszt-díjas zongoraművész, a Zeneakadémia tanszékvezető tanára második alkalommal tart intenzív mesterkurzust a Crescendo Nyári Akadémia zongorista résztvevői számára. A kurzuson feldolgozott darabokból hallhatnak válogatást.

EN *Balázs Fülei (HUN), pianist, recipient of the Liszt Award, and Head of the Chamber Music Department at the Liszt Ferenc Academy of Music in Budapest, is holding an intensive master course for the piano students of CSI for the second time. The concert will feature a selection of the most successful performances covered in the course.*



Szombat esti Crescendo örömkoncert *Saturday Night Crescendo Concert*

Augusztus 11. szombat 20:00 | Zsinagóga és Paulay Ede Színház
Saturday, 11 August, 8 p.m. | Synagogue and Ede Paulay Theatre

HU A koncerten hangszeres szóló- és kamaradarabok hangzanak el a Zsinagógában, majd az este második felében különböző népszerű operaáriákat és -jeleneteket adnak elő az énektanszak diákjai a Paulay Ede Színházban. Közreműködnek a CSI tanárai.

EN *The concert will feature instrumental solo and chamber group pieces in the Synagogue. In the second part of the evening, teachers and students of CSI will perform arias and scenes from popular operas in the Ede Paulay Theatre.*



Zenés szentmise

Musical Holy Mass

Augusztus 12. vasárnap, 9:00 | Katolikus templom

Sunday, 12 August, 9 a.m. | Catholic Church

Zenés Istentisztelet

Musical Service

Augusztus 12. vasárnap, 10:00 | Református templom

Sunday, 12 August, 10 a.m. | Reformed Church



Gálahangverseny *Gala Concert*

Augusztus 12. vasárnap 16:00 | Zsinagóga
Sunday, 12 August, 4 p.m. | Synagogue

Ludwig van Beethoven:
III. „Eroica” (Esz-dúr) szimfónia /
Symphony No. 3 “Eroica” in E flat major Op. 55.

Előadja / Performed by:
A CSI Szimfonikus Zenekara /
The Symphony Orchestra of CSI

Vezényel / Conducted by: Delta David Gier (USA)

HU Szólóművek és kamaraprodukcók csendülnek fel a Crescendo Nyári Akadémia résztvevőinek előadásában.

EN *Solo and chamber music pieces will be presented by students of CSI.*

Kérjük, támogassa a Crescendo Nyári Akadémiát alapítványunkon keresztül /
We would be grateful if you supported the Crescendo Summer Institute through our foundation:

Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány /
Song for the Nations Cultural Foundation

Bankszámlaszámunk: 10300002-20146812-00003285
(MKB Bank)

PayPal számlánk címe: office@crescendohungary.org

További részletek:
www.crescendoinstitute.org/hu/penzugyi_adomany

Ajánlja **adója 1%-át** 2019 tavaszán
az Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítványnak!

A kedvezményezett adószáma: 18106479-2-42

A kedvezményezett neve:
Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány

Rendelkező nyilatkozat:
www.crescendoinstitute.org/hu/egy_szazalek

Name of account holder: Song for the Nations

Bank's name: MKB Bank

SWIFT code: MKKB HU HB

IBAN code: HU 50 1030 0002 2014 6812 0000 328

To give through PayPal, please send your donation to
office@crescendohungary.org

For further information, please, visit:
www.crescendoinstitute.org/en/sponsorship

Jövőre is találkozunk!

See you next year!

2019

BAILEY, Tina (USA) – színpadi mozgás / *stage movement*

BROOKS, Bethany (USA) – zongorakísérő /
collaborative pianist

BRÜHWILER, Dominik (SUI) – zongorakísérő /
collaborative pianist

DALLOS Erika (HUN) – operajelenetek zenei vezetője,
korrepetitor / *Musical Leader of the Opera Scenes,*
vocal coach

DALY, David (IRL) – nagybőgő / *double bass*

DANEL, David (CZE) – hegedű, kamarazene /
violin, chamber music

DAVIDSSON, Christian (SWE) – fagott / *bassoon*

DOMINKÓ István (HUN) – zongora, kamarazene /
piano, chamber music

DOMINKÓ SALLAI Csilla (HUN) – ifjúsági cselló és
kamarazene / *youth cello and chamber music*

ERIKSEN, Dag Anders (NOR) – hegedű, kamarazene /
violin, chamber music

FEE, Constance (USA) – szoprán, mezzoszoprán /
soprano, mezzo-soprano

FÜLEI Balázs (HUN) – zongora / *piano*

FÜZESSÉRY Attila (HUN) – hegedű, kamarazene /
violin, chamber music

FÜZESSÉRYNÉ DUDÁS Eszter (HUN) – brácsa, a CSI elnöke /
viola, President of CSI

GARGIULO, Gustavo (ARG) – cink / *cornet*

GIER, Delta David (USA) – karmester / *conductor*

GOUMAZ, Jean-Jacques (SUI) – oboa / *oboe*

GROSS, Steven (USA) – kürt / *French horn*

HIDÁSZ Tamás (HUN) – jazzdob / *jazz drum*

IMAMURA, Yasunori (JPN) – lant / *lute*

KALLÓ Zsolt (HUN) – hegedű / *violin*

KAPOSI Gergely (HUN) – karvezetés / *choral conducting*

KIM, Ye-Ree (KOR) – zongorakísérő / *collaborative pianist*

KULIKOVA, Polina (RUS) – zongorakísérő /
collaborative pianist

LUGOSI Róbert (HUN) – harsona / *trombone*

MEERMANN-MURET, Svetlana (RUS/FRA) – dalkurzus,
kamarazene / *Art Song Course, chamber music*

MELÁTH Andrea (HUN) – mezzoszoprán / *mezzo-soprano*

MLYNEK, Shawn (USA) – operajelenetek / *opera scenes*

PAPAZOGLU, Kostis (GRE) – barokk furulya / *flauto dolce*

POORE, Julian (GBR) – trombita / *trumpet*

REIBEL-PETIT, Béatrice (FRA) – cselló / *cello*

REICHENBACH, Reto (SUI) – zongora / *piano*

ROSE, Ellen (USA) – brácsa, kamarazene /
viola, chamber music

SCHENKER-PRIMUS, Uwe (GER) – bariton / *baritone*

SERFEZI, Corneliu Dinu (ROU) – brácsa, kamarazene /
viola, chamber music

STROHMEIER, Simone (SUI) – hegedű / *violin*

STUDLER, Christian (SUI) – fuvola / *flute*

SZABÓKI Tünde (HUN) – szoprán / *soprano*

TARJÁNYI Krisztina Irma (HUN) – operajelenetek /
opera scenes

TARJÁNYI Tamás (HUN) – tenor, a CSI művészeti
igazgatója / *Artistic Director of CSI*

TERMES Rita (HUN) – zongorakísérő / *collaborative pianist*

TÓTH Sámuel Csaba (HUN) – zongorakísérő /
collaborative pianist

VANCE, Andy (AUS) – jazz-zongorista / *jazz pianist*

VARGA Gábor (HUN) – klarinét, kamarazene /
clarinet, chamber music

VÁRHALMI Vera (HUN) – zongorakísérő /
collaborative pianist

ZWITSER, Marcel S. (PhD) (NED) – muzikológus, előadó /
musicologist, lecturer, teacher



Bőne Vendégház & Borozó

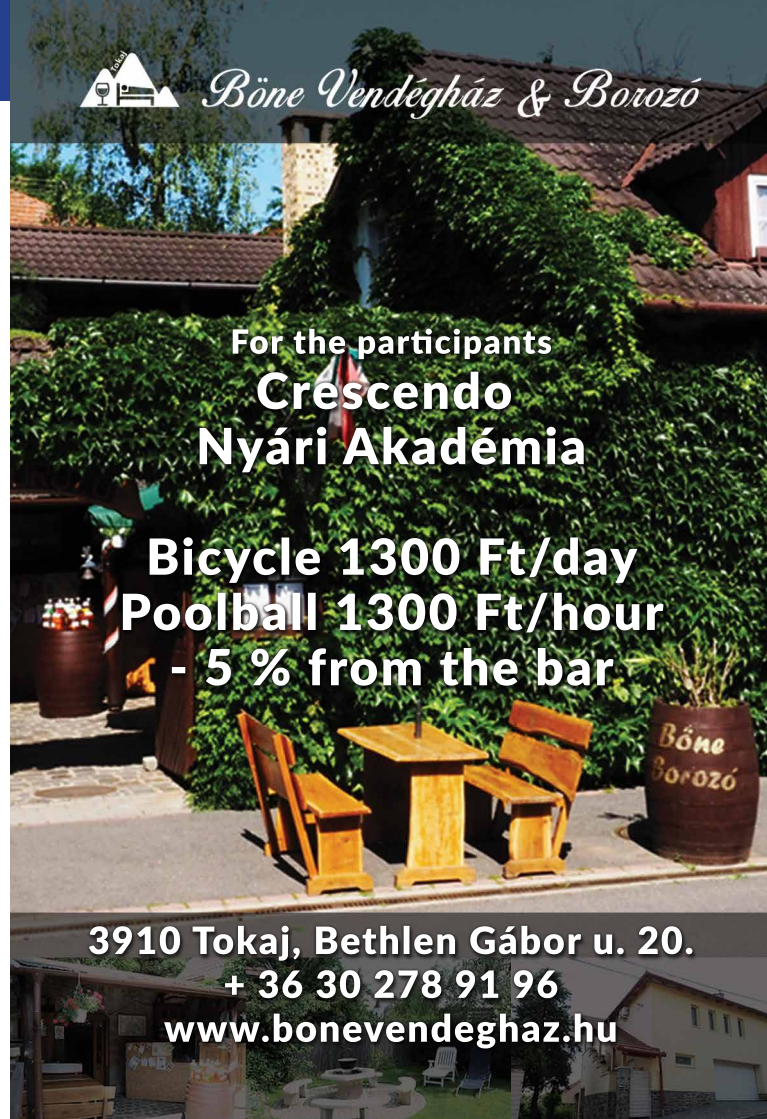
For the participants
**Crescendo
Nyári Akadémia**

**Bicycle 1300 Ft/day
Poolball 1300 Ft/hour
- 5 % from the bar**

3910 Tokaj, Bethlen Gábor u. 20.

+ 36 30 278 91 96

www.bonevendeghaz.hu



ÁLTALÁNOS IGAZGATÓ / *GENERAL DIRECTOR*
Beat Rink (SUI)

DÉKÁN és DÉKÁNHELYETTES / *DEAN and CO-DEAN*
Timothy Bentch (USA), Carmen Zaharia-Danicov (ROU)

ELNÖK / *PRESIDENT*
Füzesséryné Dudás Eszter (HUN)

MŰVÉSZETI IGAZGATÓ / *ARTISTIC DIRECTOR*
Tarjányi Tamás (HUN)

FESZTIVÁLIGAZGATÓ / *FESTIVAL DIRECTOR*
Füzesséryné Dudás Eszter (HUN)

OPERATÍV IGAZGATÓ / *OPERATIONAL DIRECTOR*
Végh Balázs (HUN)

PROGRAMKOORDINÁTOR / *PROGRAM COORDINATOR*
Mátrai Diána Eszter (HUN)

LOGISZTIKAI KOORDINÁTOR / *LOGISTICS COORDINATOR*
Kovács Anikó (HUN)

SZERVEZŐK / *ORGANIZERS*
Bacskai Csaba, Pál Zsuzsanna (HUN)

MŰVÉSZETI KOORDINÁTOROK / *ARTISTIC COORDINATORS*
**Gergely Boglárka, Gombár Anikó, Kaposi Mária,
Pintér László Zsolt (HUN), Isa Halme (FIN)**

A SOSTENUTO PROGRAM VEZETŐJE /
LEADER OF THE SOSTENUTO DEPARTMENT
Tarjányi Krisztina (HUN)

Köszönetet mondunk annak a sok önkéntesnek, akik
nélkül a CSI nem valósulhatna meg.

*We would like to thank the work of the many volunteers
without whom CSI could not be realized.*

A Programfüzet felelős kiadója /

The Program is published by

Ének a Nemzetekért Kulturális Alapítvány /
Song for the Nations Cultural Foundation

Elnöke / *President*
Füzesséryné Dudás Eszter

Szerkesztette / *Edited by*
Füzesséryné Dudás Eszter, Tarjányi Tamás, Mátrai Diána Eszter

Grafikai terv / *Design*
Arteries Studio

A műsorváltoztatás jogát fenntartjuk.
Kérjük, tájékozódjon online felületeinken. /
We maintain the right to change the program.
Please, check our website and Facebook for
up-to-date information:

www.crescendoinstitute.org
www.facebook.com/crescendosummerinstitute
www.instagram.com/crescendosummerinstitute

Lapzárta: 2018. május 31.
Deadline: 31 May 2018

A Crescendo Fesztivál programja megtalálható a GUIDE@HAND Tokaj-Zemplén-Abaúj mobil applikációban. /
You can find the programs of the Crescendo Festival in the GUIDE@HAND Tokaj-Zemplén-Abaúj mobile application.



A Crescendo Fesztivál programjai / Programs of the Crescendo Festival

Tokaj, 2018. augusztus 1 – 13.

Aug. 2.	Cs	17:00	Az Eroica hőse - előadás <i>The Hero of Eroica - lecture</i>	Gimnázium, Aula <i>High School, Tune In Hall</i>	6
Aug. 3.	P	17:00	Crescendo Utcazene <i>Crescendo-on-the-Streets</i>	Főtér <i>Main Square</i>	7
Aug. 4.	Szo	17:00	Crescendo Utcazene <i>Crescendo-on-the-Streets</i>	Főtér <i>Main Square</i>	7
Aug. 4.	Szo	20:00	Crescendo művészstanári koncert <i>Crescendo Faculty Concert</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	8
Aug. 5.	V	9:00	Zenés szentmise <i>Musical Holy Mass</i>	Katolikus templom <i>Catholic Church</i>	9
Aug. 5.	V	10:00	Zenés Istentisztelet <i>Musical Service</i>	Református templom <i>Reformed Church</i>	9
Aug. 5.	V	20:00	Kreatív Istentisztelet <i>Creative Church</i>	Református templom <i>Reformed Church</i>	10
Aug. 6.	H	17:00	Debussy-, Ravel-előadás <i>Debussy-, Ravel-lecture</i>	Gimnázium, Aula <i>High School, Tune In Hall</i>	11
Aug. 7.	K	17:00	Steven Gross and the American Double	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	12
Aug. 8.	Sz	17:00	A zongora költészete <i>Poetic piano music</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	13
Aug. 9.	Cs	17:00	Vive la France! Francia muzsika <i>French music</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	14

Aug. 10.	P	10:30-18:00	Tanszaki koncertek <i>Sectional Concerts</i>	Gimnázium, Aula <i>High School, Tune In Hall</i> Katolikus temp. / <i>Catholic Ch.</i> Zsinagóga / <i>Synagogue</i>	16
Aug. 10.	P	20:00	Pár lépésnyire: Barokk és jazz <i>Only a Few Steps Away: Baroque and Jazz</i>	Zsinagóga, Színház <i>Synagogue, Theatre</i>	17
Aug. 11.	Szo	11:00-17:00	Tanszaki koncertek <i>Sectional Concerts</i>	Gimnázium, Aula <i>High School, Tune In Hall</i> Zsinagóga <i>Synagogue</i>	16
Aug. 11.	Szo	17:00	Fülej Balázs zongorakurzusának zárókoncertje <i>Closing Concert of Balázs Fülej's Piano Course</i>	Református templom <i>Reformed Church</i>	18
Aug. 11.	Szo	20:00	Szombat esti Crescendo örömkoncert <i>Saturday Night Crescendo Concert</i>	Zsinagóga, Színház <i>Synagogue, Theatre</i>	19
Aug. 12.	V	9:00	Zenés szentmise <i>Musical Holy Mass</i>	Katolikus templom <i>Catholic Church</i>	20
Aug. 12.	V	10:00	Zenés Istentisztelet <i>Musical Service</i>	Református templom <i>Reformed Church</i>	20
Aug. 12.	V	12:00	Tanszaki koncertek <i>Sectional Concerts</i>	Katolikus templom <i>Catholic Church</i>	16
Aug. 12.	V	16:00	Gálahangverseny <i>Gala Concert</i>	Zsinagóga <i>Synagogue</i>	21

nKa
Nemzeti Kulturális Alap

TOKAJI
KONFERENCIA
KÖZPONT



ESTHER FOUNDATION

crescendo
TANULMÁNYKÖZPONT

crescendo
TANULMÁNYKÖZPONT

fideli



PORT.hu

arteries



Strad

EMBERI ERŐFORRÁSOK
MINISZTERIUMA

Tokaj Hegyvidék • Taklós • Hémez-pölje
REGIOFORGALMI ÉS KULTURÁLIS EGYESÜLET

GRAMOPHONE
THE WORLD'S BEST CLASSICAL MUSIC REVIEW

Classical

CAMPUS
FÜR CHRISTUS

BARTÓK
RÁDIO



www.crescendoinstitute.org

